
in-lite[®]

www.in-lite.com

SCOPE BASE PLATE



NL Handleiding

EN Manual

D Installationshinweise

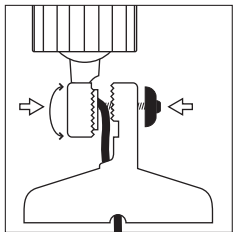
F Manuel d'utilisation

ES Manual de instrucciones

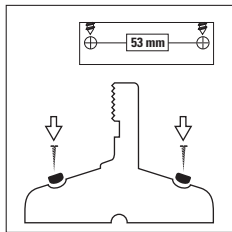
in-**lite**[®]

SCOPE BASE PLATE

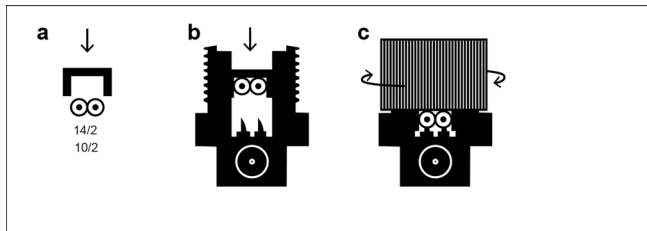




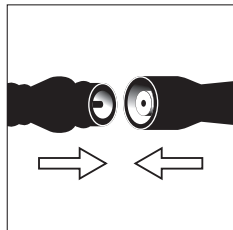
1



2



3



4

Inhoud

1x SCOPE BASE PLATE

1x boormal

4x schroeven

2x afdekkapjes

Materiaal

Aluminium

Lees voorafgaande aan de installatie de volgende voorschriften.

Geadviseerd wordt deze installatievoorschriften te bewaren.

Ondanks dat het 12V systeem veilig is, raden we u aan om een erkend installateur de installatie te laten controleren.

Gebruik

Grondplaat voor plaatsing van armatuur SCOPE op harde ondergrond (zoals hout, steen, kunststof etc.).

**Belangrijk!**

Gebruik de laagspanningskabel nooit in combinatie met 100-240V. Deze is alleen geschikt voor het gebruik in combinatie met een laagspanningssysteem, 12V. Dit product alleen gebruiken binnen het in-lite systeem. Bij gebruik van andere dan in-lite producten vervalt de garantie.

Geniet van de verlichting in uw tuin.

Opciones para la colocación del cable de 12 V

A Lineal

Se desenrolla el cable y se conecta el transformador.

14/2 a 40 metros / 131 pies

10/2 a 80 metros / 262 pies

B Derivada

Puede cortar el cable en 2 tramos y volver a unirlos mediante un empalme de cables (CC-2.)

14/2 hasta 40 metros / 131 pies

10/2 hasta 80 metros / 262 pies

C En circuito

En caso de cables 14/2 de más de 40 metros / 131 pies y cables 10/2 de más de 80 metros / 262 pies, se recomienda hacer una conexión en circuito. Así, la alimentación se hace por los 2 lados y se evita la pérdida innecesaria de corriente, consiguiendo un rendimiento lumínico óptimo.

En caso de utilizar armaduras con un bajo consumo de potencia, el efecto de la 'pérdida de rendimiento lumínico' será menor con respecto a las armaduras con un alto consumo de potencia.

El extremo del cable se devuelve y se conecta de nuevo al cable lo más cerca posible del transformador. Asegúrese de unir los mismos lados del cable, ranurado o liso.

Longitud del cable 14/2 hasta \pm 60 metros / 197 pies

Longitud del cable 10/2 hasta 160 metros / 525 pies*

** A excepción de un esquema de iluminación con foco de 50 W.*

Los cables 14/2 y 10/2 pueden someterse a cargas de hasta 250 W.

Het installeren van het armatuur op 12V

Door de reeds gemonteerde lichtbron is het armatuur direct geschikt voor gebruik. U hoeft dus niet eerst de lichtbron te plaatsen. Open zelf de spot niet.

Stap 1

Verwijder de vleugelschroef van de getande koppeling van de behuizing. Steek de mini-connector door de opening in de grondplaat. Bevestig de grondplaat aan de lamp, door de twee getande koppelhelften op elkaar te leggen. Laat de kabel door de daarvoor bestemde uitsparing lopen. Steek de vleugelschroef door het gat van de grondplaat en draai deze aan. Voordat u de vleugelschroef vast draait, kunt u de gewenste positie van de lamp bepalen. Leid de kabel door de uitsparing aan de zijkant van de grondplaat of boor een gat van \varnothing 13 mm onder de grondplaat om de kabel naar beneden te leiden. (Afb. 1)

Stap 2

Bevestig het armatuur met beide schroeven op de harde ondergrond. Indien u gaten moet boren voor de schroeven kunt u de bijgevoegde boormal gebruiken. De twee afdekkapjes gebruikt u om de schroeven in de grondplaat af te dekken. (Afb. 2)

Stap 3

Sluit de Easy-Lock connector aan op de hoofdkabel. (Afb. 3)

- Klem het kabelgootje bovenop de hoofdkabel.
- Plaats het kabelgootje (met de kabel aan de onderzijde) in de Easy-Lock connector.
- Draai de dop met schroefdraad op de Easy-Lock connector. De contacten worden nu door het isolatiemateriaal van de kabel ge-

drukt. Bij het aandraaien van de dop, wordt er een klein beetje gel tegen de contacten in de Easy-Lock connector geperst. Dit dient om de contacten te beschermen tegen vocht. Mogelijk komt er ook wat gel uit de Easy-Lock connector: was dan na installatie de handen met water en zeep (en/of vóór een maaltijd) en voorkom oogcontact met de gel.

Stap 4

Maak verbinding tussen voedingskabel en armatuur door de mini-connector aan te sluiten. (Afb. 4)

Indien de lamp niet correct functioneert, controleer dan of de Easy-Lock connector juist op de hoofdkabel is aangesloten. Doe dit ook voor de mini-connector. Herhaal stap 3 en 4. Controleer hierbij of de contacten van de Easy-Lock connector tijdens het aansluiten van het armatuur op de hoofdkabel niet zijn geknikt. Komt u hier niet uit, neem dan contact op met uw dealer.

Algemeen onderhoudsadvies

Wij adviseren u de armatuur minimaal eens per jaar met een schone doek en warm water af te nemen.

Contents

1x SCOPE BASE PLATE

1x template

4x screws

2x screw caps

Material

Aluminium

Please read the following instructions before installing. You are advised to keep these installation instructions in a safe place.

Although a 12 V system is safe, we advise you to have a qualified electrician check the installation.

Use

Base plate for installing SCOPE fixture to hard surfaces (wood, stone, plastic etc).

**Important!**

Never connect the low-voltage cable directly to a 100-240 V power source. It is only suitable for use in combination with a 12 V low-voltage system. This product should only be used within the in-lite system. Use of products other than those made by in-lite will invalidate the warranty.

Enjoy the lighting in your yard.

Connecting the fixture to 12 V

The already installed lamp means the fixture is immediately ready for use. Therefore you do not need to install the lamp first. Do not open the spotlight yourself.

Step 1

Remove the butterfly screw from the toothed coupling of the housing. Push the mini-connector through the opening in the base plate. Attach the base plate to the lamp by placing the two toothed coupling halves on top of one another. Place the cable in the recess intended for this purpose. Stick the butterfly screw through the hole in the base plate and tighten it. Decide how you want your lamp to be positioned before you tighten the butterfly screw fully. Take the cable through the notch in the side of the base plate or drill a hole of 13 mm / 0.5 inches diameter below the base plate for the cable to go down. (Fig. 1)

Step 2

Attach the fixture to the hard surface using both screws. If it is necessary to drill holes for the screws then use the template supplied. Use the two screw caps to cover the screws in the base plate. (Fig. 2)

Step 3

Join the Easy-Lock connector to the main cable. (Fig. 3)

- Clamp the cable duct on top of the main cable.
- Place the cable duct (with the cable at the bottom) in the Easy-Lock connector.
- Tighten the threaded cap on the Easy-Lock connector. This will cause the contacts to be pushed through the insulation on the cable. In tightening the cap, a little gel is applied to the contacts in

the Easy-Lock connector. This serves to protect the contacts against moisture. A little gel may possibly come out of the Easy-Lock connector: so after installation (and/or before a meal), wash your hands with soap and water, and avoid the gel coming into contact with your eyes.

Step 4

Connect the power cable to the fixture by connecting the mini-connector. (Fig. 4)

If the lamp does not work correctly, check that the Easy-Lock connector is properly connected to the main cable. Do the same for the mini-connector. Repeat steps 3 and 4. When the fixture is connected to the main cable also check that the contacts of the Easy-Lock connector are not bent. If you have any problems, contact your dealer.

General maintenance advice

We advise wiping the fixture down at least once a year using a clean cloth and warm water.

D

Inhalt

1x SCOPE BASE PLATE
1x Bohrschablone
4x Schraube
2x Abdeckkappe

Material

Aluminium

Lesen Sie vor der Installation die folgenden Hinweise aufmerksam durch. Es wird empfohlen, diese Installationshinweise aufzubewahren.

Trotz der Sicherheit des 12-V-Systems empfehlen wir Ihnen, die Installation von einem anerkannten Installateur prüfen zu lassen.

Verwendung

Bodenplatte zur Installation der Armatur SCOPE auf hartem Untergrund (Holz, Stein, Kunststoff usw.).



Achtung!

Verwenden Sie das Niederspannungskabel niemals mit einer Spannung von 100-240 V. Das Kabel eignet sich ausschließlich für den Betrieb an einem Niederspannungssystem von 12 V. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich zusammen mit dem in-lite-System. Bei Verwendung anderer Produkte als der in-lite-Produkte erlischt die Garantie.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer Gartenbeleuchtung!

Anschluss der Armatur an 12 V

Dank der bereits installierten Lichtquelle ist die Armatur gebrauchsfertig; es braucht also nicht erst eine Lichtquelle eingesetzt zu werden. Öffnen Sie den Spot nicht selbst.

Schritt 1

Entfernen Sie die Flügelschraube von der gezahnten Gehäusekoppelung. Stecken Sie den Mini-Verbinder durch die Öffnung in der Bodenplatte. Befestigen Sie die Bodenplatte an der Lampe, indem Sie die beiden gezahnten Koppelungshälften aufeinander legen. Führen Sie das Kabel durch die dafür vorgesehene Aussparung. Stecken Sie die Flügelschraube durch das Loch der Bodenplatte und ziehen Sie sie fest, nachdem Sie die Lampe in die gewünschte Position gebracht haben. Führen Sie das Kabel durch die Aussparung auf der Seite der Bodenplatte oder bohren Sie in die Bodenplatte ein Loch mit einem Durchmesser von 13 mm, um das Kabel nach unten zu führen. (Abb. 1)

Schritt 2

Befestigen Sie die Armatur mit beiden Schrauben auf dem harten Untergrund. Zum eventuellen Vorbohren der Schraublöcher kann die beiliegende Bohrschablone verwendet werden. Decken Sie die Schrauben in der Bodenplatte mit den beiden Abdeckkappen ab. (Abb. 2)

Schritt 3

Schließen Sie den Easy-Lock-Verbinder an das Hauptkabel an. (Abb. 3)

- Den Kabelkanal auf das Hauptkabel klemmen.
- Den Kabelkanal (mit dem Kabel an der Unterseite) in den Easy-Lock-Verbinder einsetzen.
- Schrauben Sie nun den Deckel mit Gewinde auf den Easy-Lock-

Verbinder. Die Kontakte werden so durch die Isolierung des Kabels gedrückt. Beim Zuschrauben des Deckels wird zum Schutz der Kontakte gegen Feuchtigkeit eine kleine Menge Gel gegen die Kontakte im Easy-Lock-Verbinder gepresst. Sollte etwas Gel aus dem Easy-Lock-Verbinder austreten, waschen Sie sich bitte nach der Installation (und vor dem Essen) die Hände mit Wasser und Seife und vermeiden Sie, dass Gel in die Augen gelangt.

Schritt 4

Verbinden Sie das Netzkabel mit der Armatur, indem Sie den Mini-Verbinder anschließen. (Abb. 4)

Sollte die Lampe nicht funktionieren, prüfen Sie, ob der Easy-Lock-Verbinder ordnungsgemäß an das Hauptkabel angeschlossen ist. Prüfen Sie auch den Mini-Verbinder. Wiederholen Sie den 3. und 4. Schritt. Kontrollieren Sie dabei, ob die Kontakte des Easy-Lock-Verbinders beim Anschluss der Armatur an das Hauptkabel nicht geknickt wurden. Wenn die Beleuchtung weiterhin nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Allgemeiner Wartungshinweis

Wir empfehlen Ihnen, die Armatur mindestens einmal jährlich mit einem sauberen Tuch und warmem Wasser abzuwischen.

F

Contenu

1x SCOPE BASE PLATE

1x Gabarit de perçage

4x vis

2x capuchons

Matériau

Aluminium

Lisez attentivement les instructions suivantes avant de procéder à l'installation. Il est vivement conseillé de conserver les présentes instructions d'installation.

Bien que le système 12 V soit sécurisé, nous vous conseillons de le faire contrôler par un installateur électricien agréé.

Utilisation

Plaque de terre pour montage de l'armature SCOPE sur une surface dure (p. ex. bois, pierre, matière plastique, etc.).



Important !

Ne combinez jamais le câble basse tension à une source de 100-240 V. Ce câble ne peut être combiné qu'à un système basse tension de 12 V. Utilisez ce produit uniquement avec un système in-lite. L'utilisation de produits autres que les produits in-lite annulera la garantie.

Profitez de l'éclairage de votre jardin.

Installation de l'armature sur 12 V

La source lumineuse étant déjà montée, l'armature est immédiatement prête à l'emploi. Il est donc inutile de commencer par poser la source lumineuse. N'ouvrez pas le spot vous-même.

Étape 1

Retirez la vis papillon de la partie dentée du boîtier. Insérez le mini-connecteur à travers l'ouverture dans la plaque de terre. Fixez la plaque de terre à la lampe en plaçant les deux moitiés dentées l'une sur l'autre. Faites passer le câble à travers l'évidement prévu à cet effet. Introduisez la vis papillon dans le trou de la plaque de terre et serrez-la. Avant de serrer complètement la vis papillon, déterminez la position souhaitée de la lampe. Guidez le câble à travers l'évidement sur le côté de la plaque de terre ou percez un trou de Ø 13 mm/ 0,5 pouces sous la plaque de terre pour guider le câble vers le bas. (fig. 1)

Étape 2

Fixez l'armature sur la surface dure à l'aide des deux vis. Si vous devez percer des trous pour les vis, vous pouvez utiliser le gabarit de perçage fourni. Utilisez les deux capuchons pour recouvrir les vis dans la plaque de terre. (fig. 2)

Étape 3

Raccordez le connecteur Easy-Lock au câble principal. (fig. 3)

- Fixez la gouttière de câble en dessus du câble principal.
- Placez la gouttière de câble (avec le câble du côté inférieur) dans le connecteur Easy-Lock.
- Serrez le capuchon fileté sur le connecteur Easy-Lock. Les

contacts sont ainsi poussés au travers du matériau d'isolation du câble. Au serrage du capuchon, une petite quantité de gel est pressée contre les contacts dans le connecteur Easy-Lock. Ceci pour protéger les contacts contre l'humidité. Il se peut que du gel sorte également du connecteur Easy-Lock. Après l'installation, lavez-vous les mains à l'eau et au savon (et/ou avant un repas) et évitez tout contact des yeux avec le gel.

Étape 4

Connectez le câble d'alimentation à l'armature en raccordant le mini-connecteur. (fig. 4)

Si la lampe ne fonctionne pas correctement, assurez-vous que le connecteur Easy-Lock est correctement raccordé au câble principal. Vérifiez aussi la connexion du mini connecteur. Répétez les étapes 3 et 4. Vérifiez si les contacts du connecteur Easy-Lock n'ont pas été endommagés pendant le raccordement de l'armature au câble principal. Si vous n'y parvenez pas, contactez votre distributeur.

Conseils généraux d'entretien

Il est conseillé de nettoyer l'armature au moins une fois par an à l'aide d'un chiffon propre et d'eau chaude.

Contenido

1x SCOPE BASE PLATE

1x Plantilla de perforación

4x tornillos

2x tapas de tornillos

Material

Aluminio

**Lea las siguientes instrucciones antes de proceder a la instalación.
Se recomienda guardar las instrucciones de instalación.**

Aunque el sistema de 12 V es un sistema seguro, le recomendamos que un instalador autorizado compruebe la instalación.

Uso

Placa subterránea para colocación de la armadura SCOPE sobre una superficie dura (como madera, piedra, material sintético, etc.).

**¡Importante!**

El cable de baja tensión no debe utilizarse nunca en combinación con 100-240 V. Sólo es apto para su uso en combinación con un sistema de baja tensión de 12 V. Este producto debe utilizarse únicamente en combinación con el sistema in-lite. En caso de emplear productos distintos de los productos in-lite, caducará la garantía.

Disfrute de la iluminación en su jardín.

Instalación de la armadura a 12 V

Gracias a que la fuente de iluminación ya viene instalada, la armadura está lista para su uso inmediato y no es necesario colocar primero la fuente de iluminación. No abra el reflector por su cuenta.

Paso 1

Retire el tornillo de mariposa de la unión dentada de la carcasa. Introduzca el miniconector en el agujero de la placa subterránea. Fije la placa subterránea de la lámpara, uniendo las dos mitades dentadas. Haga pasar el cable por el hueco destinado para este fin. Introduzca el tornillo de mariposa en el agujero de la placa subterránea y apriételo. Antes de apretar totalmente el tornillo de mariposa, determine la posición deseada de la lámpara. Pase el cable por la apertura en la parte lateral de la placa subterránea o perforo un orificio de \varnothing 13 mm / 0,5 pulgadas por debajo de la placa subterránea para pasar el cable hacia abajo. (Fig. 1)

Paso 2

Fije la armadura con ambos tornillos en la superficie dura. Si es necesario taladrar agujeros puede utilizar la plantilla de perforación suministrada. Utilice las dos tapas de tornillos para tapar los tornillos en la placa subterránea. (Fig. 2)

Paso 3

Conecte el conector Easy-Lock al cable de alimentación. (Fig. 3)

- Apriete la canaleta sobre el cable principal.
- Coloque la canaleta (con el cable por debajo) en el conector Easy-Lock.
- Después, enrosque el tapón de rosca en el conector Easy-Lock. Los contactos perforan ahora el material aislante del cable. Al

apretar el tapón se extiende un poco de gel sobre los contactos en el conector Easy-Lock. Esto sirve para proteger los contactos contra la humedad. Posiblemente salga un poco de gel del conector Easy-Lock: en ese caso, lávese las manos con agua y jabón después de la instalación (y/o antes de cada comida) y evite el contacto del gel con los ojos.

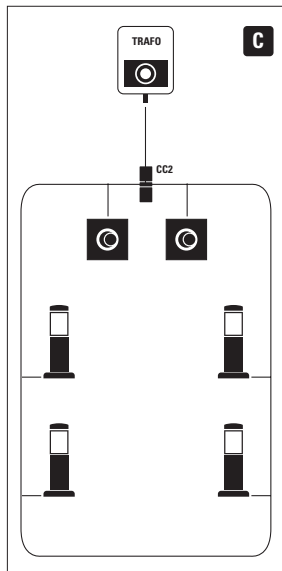
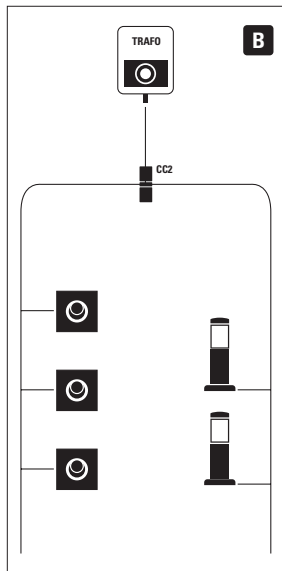
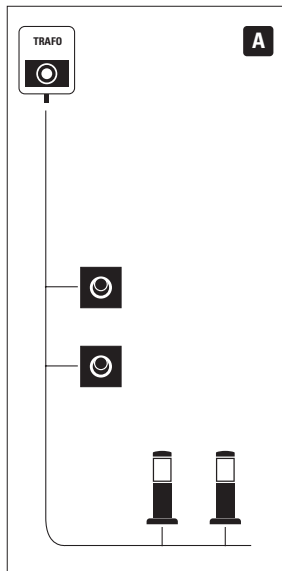
Paso 4

Efectúe la conexión entre el cable de alimentación y la armadura, conectando el miniconector. (Fig. 4)

Si la lámpara no funciona correctamente, compruebe si el conector Easy-Lock está conectado correctamente al cable de alimentación. Haga lo mismo para el miniconector. Repita los pasos 3 y 4. Compruebe a este respecto si los contactos del conector Easy-Lock no se han doblado al conectar la armadura al cable de alimentación. Si no consigue resolver el problema, póngase en contacto con su distribuidor.

Recomendación general de mantenimiento

Le recomendamos limpiar la armadura, al menos una vez al año, con un paño limpio y agua caliente.



Opties voor het leggen van 12 Volt kabel

A Lineair

De kabel wordt uitgerold en aangesloten op de transformator.

14/2 tot 40 meter

10/2 tot 80 meter

B Gesplitst

U kunt de kabel in 2 stukken knippen en daarna weer verbinden met een kabelverbinder (CC-2).

14/2 tot 40 meter

10/2 tot 80 meter

C Ring

Het is raadzaam om bij een 14/2 kabel boven de 40 meter en een 10/2 kabel boven de 80 meter een zogenaamde ringleiding aan te leggen. Deze zorgt voor voeding van 2 kanten en voorkomt onnodig verlies van stroom. De lichtopbrengst zal hierdoor optimaal zijn.

Bij het gebruik van armaturen met een laag opgenomen vermogen zal het effect van 'verlies aan lichtopbrengst' minder snel optreden als bij armaturen met een hoog opgenomen vermogen. Het einde van de kabel wordt teruggeleid en zo dicht mogelijk bij de trafo weer op de kabel aangesloten.

Let erop dat u dezelfde kabelzijde, geribbeld of glad, op elkaar aansluit.

Kabellengte

14/2 tot ± 60 meter

Kabellengte

10/2 tot 160 meter*

** Lichtplan met 50W spot uitgezonderd.*

De 14/2 en 10/2 voedingskabels zijn belastbaar tot 250W.

Options for laying 12 V cable

A Linear

The cable is unrolled and connected to the transformer.

14/2 up to 40 metres / 131 feet

10/2 up to 80 metres / 262 feet

B Split

You can cut the cable into 2 pieces and then connect the two parts again using a cable connector (CC-2).

14/2 up to 40 metres / 131 feet

10/2 up to 80 metres / 262 feet

C Ring

When using a 14/2 cable longer than 40 metres / 131 feet and a 10/2 cable longer than 80 metres / 262 feet, it is advisable to lay a ring circuit. This provides electricity from 2 sides and prevents unnecessary loss of current. This will optimise the light output.

When using fixtures that have a low power consumption, the loss of light output will be slower to come into effect than with fixtures with a high power consumption.

The end of the cable is led back and connected to the cable again as close as possible to the transformer.

Ensure that you connect the two parts of the cable with the sides (ridged or smooth) matching.

Cable length 14/2 up to approx.

60 metres / 197 feet

Cable length

10/2 up to 160 metres / 525 feet*

** With the exception of lighting plan with 50 W spotlights.*

The 14/2 and 10/2 power cables can be used for up to 250 W.

D

Optionen für die Verlegung des 12-Volt-Kabels

A Linear

Das Kabel wird ausgerollt und an den Transformator angeschlossen.

14/2 bis 40 Meter

10/2 bis 80 Meter

B Geteilt

Das Kabel kann in zwei Teile geschnitten werden, die anschließend mit einem Kabelverbinder (CC-2) wieder miteinander verbunden werden.

14/2 bis 40 Meter

10/2 bis 80 Meter

C Ringförmig

Bei 14/2-Kabeln ab 40 Meter und 10/2-Kabeln ab 80 Meter empfiehlt es sich, eine so genannte Ringleitung anzulegen. Sie sorgt für eine beidseitige Stromversorgung und verhindert unnötige Stromverluste. Dadurch gewährleistet sie eine optimale Lichtausbeute.

Bei Verwendung von Armaturen mit einer niedrigen Leistungsaufnahme wird der Effekt eines Verlusts an Lichtausbeute geringer ausfallen als bei Armaturen mit hoher Leistungsaufnahme.

Das Ende des Kabels wird zurückgeführt und möglichst nahe beim Transformator wieder an das Kabel angeschlossen.

Achten Sie darauf, dass Sie immer dieselben Kabelseiten (geriffelt oder glatt) miteinander verbinden.

Kabellänge

14/2 bis ca. 60 Meter

Kabellänge

10/2 bis 160 Meter*

**Gilt nicht für Lichtpläne mit 50-W-Spot.*

Die 14/2- und 10/2-Netzkabel sind bis 250 W belastbar.

F

Options pour la pose du câble de 12 V

A En ligne

Le câble est déroulé et raccordé au transformateur.

14/2 jusqu'à 40 mètres/131 pieds

10/2 jusqu'à 80 mètres/262 pieds

B Scindé

On peut couper le câble en deux et réunir les deux parties à l'aide d'un raccord de câble (CC-2).

14/2 jusqu'à 40 mètres/131 pieds

10/2 jusqu'à 80 mètres/262 pieds

C En boucle

Pour une longueur de câble 14/2 de plus de 40 mètres/131 pieds et une longueur de câble 10/2 de plus de 80 mètres/262 pieds, il est conseillé de poser un câblage en boucle. Il veille à une alimentation électrique des deux côtés et évite toute perte de courant inutile. Résultat : un rendement lumineux optimal.

Lors de l'utilisation d'armatures à faible absorption de puissance, l'effet de « perte de rendement lumineux » surviendra moins rapidement que pour les armatures à absorption de puissance élevée.

L'extrémité du câble est ramenée et raccordée au câble le plus près possible du transformateur.

Attention : veillez à raccorder les mêmes côtés de câble, cannelés ou lisses.

Longueur de câble

14/2 jusqu'à ± 60 mètres/

197 pieds

Longueur de câble

10/2 jusqu'à 160 mètres/

525 pieds*

**Plan lumineux avec spot de 50 W non compris.*

Les câbles d'alimentation 14/2 et 10/2 supportent jusqu'à 250 W.